

<b>UNIFORM HAZARDOUS WASTE MANIFEST</b>		1. Generator ID Number <b>NJD986609311</b>	2. Page 1 of <b>1</b>	3. Emergency Response Phone <b>1-877-597-0911</b>	4. Manifest Tracking Number <b>008389985 JJK</b>		
5. Generator's Name and Mailing Address <b>PPG INDUSTRIES, INC.</b> <b>Attn: Brian McGuire 4325 Rosenna Drive</b> <b>Allison Park, Pennsylvania 15101</b> Generator's Phone: <b>(412) 492-5512</b>			Generator's Site Address (if different than mailing address) <b>900 Garfield Avenue (Site 114)</b> <b>Jersey City, New Jersey 07305</b>				
6. Transporter 1 Company Name <b>TRANSPORT ROLLEX LTÉE</b>			(460) 662-4282		U.S. EPA ID Number <b>NYF008000053</b>		
7. Transporter 2 Company Name					U.S. EPA ID Number		
8. Designated Facility Name and Site Address <b>STABLEX CANADA INC.</b> <b>760, boul. Industriel</b> <b>Blainville, Québec J7C 3V4</b> Facility's Phone: <b>(450) 970-1343</b>			TR : 00015135		U.S. EPA ID Number <b>NYD980758415</b>		
GENERATOR	9a. HM	9b. U.S. DOT Description (including Proper Shipping Name, Hazard Class, ID Number, and Packing Group (if any))	10. Containers		11. Total Quantity	12. Unit Wt./Vol.	13. Waste Codes
			No.	Type			
	X	1. <b>RC Waste environmentally hazardous substances, liquid, n.o.s. (chromium) 9 UN3082 III</b>	14	DM	5600	163	D007
	X	2. <b>RC Waste environmentally hazardous substances, solid, n.o.s. (chromium) 9 UN3077 III</b>	21	DM	8400	113	D007
		3.					
		4.					
14. Special Handling Instructions and Additional Information <b>Gulfstream TLC Inc. acting as an intermediary arranging for export.</b>							
15. GENERATOR'S/OFFEROR'S CERTIFICATION: I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. If export shipment and I am the Primary Exporter, I certify that the contents of this consignment conform to the terms of the attached EPA Acknowledgment of Consent. I certify that the waste minimization statement identified in 40 CFR 262.27(a) (if I am a large quantity generator) or (b) (if I am a small quantity generator) is true.							
Generator's/Offor's Printed/Typed Name <b>Christine Bosinski on behalf of PPG</b>							
Signature <b>Christine Bosinski on behalf of PPG</b>							
Month <b>04</b>							
Day <b>28</b>							
Year <b>11</b>							
INT'L	16. International Shipments <input type="checkbox"/> Import to U.S. <input checked="" type="checkbox"/> Export from U.S. Port of entry/exit: _____ Transporter signature (for exports only): _____ Date leaving U.S.: _____						
	17. Transporter Acknowledgment of Receipt of Materials						
TRANSPORTER	Transporter 1 Printed/Typed Name		Signature		Month Day Year		
	Transporter 2 Printed/Typed Name		Signature		Month Day Year		
DESIGNATED FACILITY	18. Discrepancy						
	18a. Discrepancy Indication Space <input type="checkbox"/> Quantity <input type="checkbox"/> Type <input type="checkbox"/> Residue <input type="checkbox"/> Partial Rejection <input type="checkbox"/> Full Rejection						
	Manifest Reference Number:						
	18b. Alternate Facility (or Generator) U.S. EPA ID Number						
	Facility's Phone:						
18c. Signature of Alternate Facility (or Generator) Month Day Year							
19. Hazardous Waste Report Management Method Codes (i.e., codes for hazardous waste treatment, disposal, and recycling systems)							
H - 132		H - 132		3.	4.		
20. Designated Facility Owner or Operator: Certification of receipt of hazardous materials covered by the manifest except as noted in Item 18a							
Printed/Typed Name			Signature		Month Day Year		
					Month Day Year		



# CONNAISSEMENT / BILL OF LADING

POUR EXPÉDITIONS LOCALES  
FOR LOCAL SHIPMENTS  
SORTIE DU DÉPÔT  
OUT OF TERMINAL



(450) 652-4282  
1-888-976-5539  
NIR: R508875-3

TRANSPORT ROLEX  
910 BOUL UONEL-BOULET  
VALENCE PQ J3Y 1G7

DÉPÔT  
TERMINAL

N° DU CONNAISSEMENT  
BILL OF LADING NO.

RETOUR AU DÉPÔT  
BACK TO TERMINAL

2779737

CLIENT PAYEUR / PAYING CUSTOMER DE / FROM	LOCALITÉ / LOCALITY	RÉFÉRENCE DE LA COMMANDE ORDER REFERENCE	PORT PAYÉ PREPAID	PORT DU COLLECT	DATE DE COMMANDE ORDER DATE
STABLEX CANADA INC EXPÉDITEUR / CONSIGNOR	780 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4	123663			JR./DY. MO. AN./YR. 11 04 11
PPG INDUSTRIES (SITE 114)	1000 GARFIELD AVE JERSEY CITY NJ 07303				

CHARGÉ CHEZ / LOADED AT (POINT D'ORIGINE / POINT OF ORIGIN)	ADRESSE / ADDRESS	EXPÉDITION REQUISE / SHIPPING REQUESTED
		DATE HRE - HRS JR./DY. MO. AN./YR. DE / FROM A / TO

CONSIGNATAIRE / CONSIGNEE (DESTINATION)	ADRESSE / ADDRESS	LIVRAISON REQUISE / DELIVERY REQUESTED
STABLEX CANADA INC.	780 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4	DATE HRE - HRS JR./DY. MO. AN./YR. DE / FROM A / TO

DMP.	PRODUIT / PRODUCT	CLASSIFICATION	N° IDENT. NO.	GE. / PG.	R.Q.	QTE COMM. / QTY ORD.	UNITÉ UNIT	QTE CHARGÉE / QTY. LOADE

LAQUES / PLACARDS	R.P.U. / E.R.P.	N° TÉLÉPHONE / PHONE NO.
-------------------	-----------------	--------------------------

PESAGE WEIGHING	BRUT / GROSS	TARE	NET	UNITÉ / UNIT KG LBS	D C O U S T O M S	ARRIVÉE - IN	DÉPART - OUT
VALEUR DÉCLARÉE	RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE 4,41\$ LE KG À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA VALEUR DÉCLARÉE (CONDITIONS 9 ET 10 AU VERSO)						
DECLARED VALUATION	MAXIMUM LIABILITY OF \$4.41 PER KG UNLESS DECLARED VALUATION STATES OTHERWISE (CONDITIONS 9 AND 10 ON BACK)						

SHIPPER IN	CONSIGNEE IN
SHIPPER OUT	CONSIGNEE OUT
CONTENEUR	SPECIAL COMMENTS
BOOKING #	
VESSEL #	
REMANIFESTE ADRESSE IN	OUT

ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BALANCE PUBLIQUE / PUBLIC SCALE
ARRIVÉE AU CHARGEMENT ARRIVAL AT LOADING		ENDROIT LOCATION
DÉBUT DU CHARGEMENT START LOADING		COÛT \$
FIN DU CHARGEMENT FINISH LOADING		POMPE / PUMP
ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BOYEAUX / HOSES
TOTAL		

REÇU AU POINT D'ORIGINE À LA DATE SPÉCIFIÉE ET DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES MARCHANDISES CI-DESSUS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION ÉTANT INCONNU) MARQUÉES, CONTRESIGNÉES ET DESTINÉES TEL QUE CI-DESSUS MENTIONNÉ, QUE LE TRANSPORTEUR CONSENTE À TRANSPORTER ET À LIVRER À LEUR CONSIGNATAIRE AU POINT DE DESTINATION SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE QUIL EST AUTORISÉ À DESSEVRIR. SINON À FAIRE TRANSPORTER ET LIVRER PAR AUTRE TRANSPORTEUR AUTORISÉ À CE FAIRE ET CE, AUX TAUX ET À SA CLASSIFICATION EN VIGUEUR À LA DATE DE L'EXPÉDITION.

IL EST MUTUELLEMENT CONVENU QUE CHAQUE TRANSPORTEUR TRANSPORTANT LESDITES MARCHANDISES EN TOUT OU EN PARTIE, SUR LE PARCOURS ENTIER OU UNE PORTION QUELCONQUE DE CELUI-CI JUSQU'À DESTINATION ET QUE TOUT INTÉRESSÉ À LADITE EXPÉDITION POUR TOUT SERVICE À EFFECTUER EN VERTU DES PRÉSENTES EST SUJET À TOUTES LES CONDITIONS IMPRIMÉES OU DÉCRITES NON PROHIBÉES PAR LA LOI INCLUANT LES CONDITIONS CONTENUES AU VERSO DES PRÉSENTES QUI SONT ACCEPTÉES PAR L'EXPÉDITEUR POUR LUI-MÊME ET SES AYANTS DROITS.

RECEIVED AT THE POINT OF ORIGIN ON THE DATE SPECIFIED, FROM THE CONSIGNOR MENTIONED HEREIN, THE PROPERTY HEREIN DESCRIBED, IN APPARENT GOOD ORDER, EXCEPT AS NOTED IN CONTENTS AND CONDITION OF CONTENTS OF PACKAGE UNKNOWN, MARKED, CONSIGNED AND DESTINED, AS INDICATED ABOVE WHICH THE CARRIER AGREES TO CARRY AND TO DELIVER TO THE CONSIGNEE AT THE SAID DESTINATION, IF ON ITS OWN AUTHORIZED ROUTE OR OTHERWISE TO CAUSE TO BE CARRIED BY ANOTHER CARRIER ON THE ROUTE TO SAID DESTINATION, SUBJECT TO THE RATES AND CLASSIFICATION EFFECT ON THE DATE OF SHIPMENT.

IT IS MUTUALLY AGREED, AS TO EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION OF THE ROUTE TO DESTINATION, AND AS TO EACH PARTY AT ANY TIME INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE GOODS, THAT EVERY SERVICE TO BE PERFORMED, HEREIN SHALL BE SUBJECT TO ALL CONDITIONS NOT PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HEREOF, WHICH ARE HEREBY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND ASSIGNS.

RÉFÉRENCE EXPÉDITION SHIPPING REFERENCE	SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR / CONSIGNOR'S SIGNATURE	SIGNATURE DU CHAUFFEUR / DRIVER'S SIGNATURE	DATE JR./DY. MO. AN./YR.	TRACTEUR / TRACTOR
	X Christine Bouchard	X	11 04 11	25406

TOUS LES DOCUMENTS ONT ÉTÉ EXAMINÉS. LA CONNECTION DE LA SORTIE DE LA CITERNE AU RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE A ÉTÉ VÉRIFIÉE. LE RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE EST EN BON ÉTAT ET OFFRE SUFFISAMMENT D'ESPACE POUR RECEVOIR LA QUANTITÉ COMMUNÉE.

ALL DOCUMENTS HAVE BEEN EXAMINED. THE CONNECTION FROM THE TANKER OUTLET TO THE PROPER STORAGE FACILITY HAS BEEN VERIFIED. THIS FACILITY IS IN GOOD CONDITION AND PROVIDES ENOUGH SPACE TO

J'AUTORISE LE DÉCHARGEMENT  
I AUTHORIZE UNLOADING



<b>UNIFORM HAZARDOUS WASTE MANIFEST</b>		1. Generator ID Number <b>NJD986609311</b>		2. Page 1 of <b>1</b>	3. Emergency Response Phone <b>1-877-597-0911</b>		4. Manifest Tracking Number <b>008389103 JJK</b>			
		5. Generator's Name and Mailing Address <b>PPG INDUSTRIES, INC. Attn: Brian McGuire 4325 Rosanna Drive Allison Park, Pennsylvania 15101 Generator's Phone: (412) 492-5512</b>		Generator's Site Address (if different than mailing address) <b>900 Garfield Avenue (Site 114) Jersey City, New Jersey 07305</b>						
6. Transporter 1 Company Name <b>TRANSPORT ROLLEX LTÉE</b>		(450) 652-4282		U.S. EPA ID Number <b>NYF008000053</b>						
7. Transporter 2 Company Name				U.S. EPA ID Number						
8. Designated Facility Name and Site Address <b>STABLEX CANADA INC. 750, boul. Industriel Blainville, Québec J7C 3V4 Facility's Phone: (430) 870-1343</b>		TR: 00015178		U.S. EPA ID Number <b>NYD980756415</b>						
<b>GENERATOR</b>	9a. HM	9b. U.S. DOT Description (including Proper Shipping Name, Hazard Class, ID Number, and Packing Group (if any))			10. Containers		11. Total Quantity	12. Unit WL/Vol.	13. Waste Codes	
					No.	Type				
	<b>X</b>	1. RQ Waste environmentally hazardous substances, solid, n.o.s. (chromium) 9 UN3077 III			21	DM	400	lb	D007	
	<b>X</b>	2. RQ Waste environmentally hazardous substances, liquid, n.o.s. (chromium) 9 UN3082 III			2	DM	120	lb	D007	
		3.								
	4.									
14. Special Handling Instructions and Additional Information <b>EPIC, LLC acting as an intermediary arranging for export.</b>										
15. GENERATOR'S/OFFEROR'S CERTIFICATION: I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. If export shipment and I am the Primary Exporter, I certify that the contents of this consignment conform to the terms of the attached EPA Acknowledgment of Consent. I certify that the waste minimization statement identified in 40 CFR 262.27(a) (if I am a large quantity generator) or (b) (if I am a small quantity generator) is true.										
Generator's/Offeror's Printed/Typed Name					Signature			Month	Day	Year
16. International Shipments <input type="checkbox"/> Import to U.S. <input checked="" type="checkbox"/> Export from U.S.					Port of entry/exit: <b>MEXICO</b> Date leaving U.S.: <b>05-05-11</b>					
17. Transporter Acknowledgment of Receipt of Materials										
Transporter 1 Printed/Typed Name					Signature			Month	Day	Year
Transporter 2 Printed/Typed Name					Signature			Month	Day	Year
18. Discrepancy										
18a. Discrepancy Indication Space <input type="checkbox"/> Quantity <input type="checkbox"/> Type <input type="checkbox"/> Residue <input type="checkbox"/> Partial Rejection <input type="checkbox"/> Full Rejection										
Manifest Reference Number:										
18b. Alternate Facility (or Generator) U.S. EPA ID Number										
Facility's Phone:										
18c. Signature of Alternate Facility (or Generator) Month Day Year										
19. Hazardous Waste Report Management Method Codes (i.e., codes for hazardous waste treatment, disposal, and recycling systems)										
1. <b>H-132</b>		2. <b>H-132</b>		3.		4.				
20. Designated Facility Owner or Operator: Certification of receipt of hazardous materials covered by the manifest except as noted in Item 18a										
Printed/Typed Name					Signature			Month	Day	Year





## CONNAISSEMENT / BILL OF LADING

POUR EXPÉDITIONS LOCAL  
FOR LOCAL SHIPMENTS  
SORTIE DU DÉPÔT  
OUT OF TERMINAL(450) 652-4282  
1-888-976-5539

NIR: R508875-3

TRANSPORT ROLLEX  
910 BOUL LIONEL-BOULET  
VARENNES PQ J3X 1P7DÉPÔT  
TERMINALN° DU CONNAISSEMENT  
BILL OF LADING NO.RETOUR AU DÉPÔT  
BACK TO TERMINAL

2779949

CLIENT PAYEUR / PAYING CUSTOMER  
DE / FROM

LOCALITÉ / LOCALITY

RÉFÉRENCE DE LA COMMANDE  
ORDER REFERENCEPORT PAYÉ  
PREPAID

PORT DU COLLECT

DATE DE COMMANDE  
ORDER DATESTABLEX CANADA INC  
EXPÉDITEUR / CONSIGNOR

760 BOUL INDUSTRIEL

BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ

J7C 3V4

124003

JR./DY. MO. AN./YR. DE / FROM

PPG INDUSTRIES (SITE 114)

1000 GARFIELD AVE  
JERSEY CITY NJ 07304

MOUVEMENT / MOVEMENT

REMORQUE / TRAILER

CHARGÉ CHEZ / LOADED AT (POINT D'ORIGINE / POINT OF ORIGIN)

ADRESSE / ADDRESS

EXPÉDITION REQUISE / SHIPPING REQUEST

CONSIGNATAIRE / CONSIGNEE (DESTINATION)

ADRESSE / ADDRESS

STABLEX CANADA INC

760 BOUL INDUSTRIEL

BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ

J7C 3V4

LIVRAISON REQUISE / DELIVERY REQUEST

COMP. PRODUIT / PRODUCT

CLASSIFICATION

N° IDENT. NO.

GE. / PG.

R.Q.

QTE COMM. / QTY ORD.

UNITÉ UNIT

QTE CHARGÉE / QTY. LD/

PLAQUES / PLACARDS

R.P.U. / E.R.P.

N° TÉLÉPHONE / PHONE NO

PESAGE  
WEIGHING

BRUT / GROSS

TARE

NET

UNITÉ / UNIT

KG LBS

D

C

O

U

S

T

A

N

O

M

E

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

S

ARRIVÉE - IN

DÉPART - OUT

VALEUR DÉCLARÉE

RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE 4,41\$ LE KG À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA VALEUR  
DÉCLARÉE (CONDITIONS 9 ET 10 AU VERSO)  
MAXIMUM LIABILITY OF \$4.41 PER KG UNLESS DECLARED VALUATION STATES OTHERWISE  
(CONDITIONS 9 AND 10 ON BACK)

DECLARED VALUATION

SHIPPER IN

CONSIGNEE IN

SHIPPER OUT

CONSIGNEE OUT

CONTENEUR

BOOKING #

VESSEL #

SPECIAL COMMENTS: Remise à l'APC LLC

319 AVENUE P.

NEWARK, NJ 07105

REMANIFESTÉ ADRESSE IN

OUT

ARRIVÉE À LA BALANCE  
ARRIVAL AT SCALEDÉPART DE LA BALANCE  
LEAVE SCALE

BALANCE PUBLIQUE / PUBLIC SCALE

ARRIVÉE AU CHARGEMENT  
ARRIVAL AT LOADINGDÉBUT DU CHARGEMENT  
START LOADINGFIN DU CHARGEMENT  
FINISH LOADINGARRIVÉE À LA BALANCE  
ARRIVAL AT SCALE

TOTAL

ENDROIT  
LOCATIONCÔÛT \$  
COSTPOMPE/  
PUMP

BOYAUX / HOSES

COMPRESSEUR/  
COMPRESSOR

CITERNE LAISSÉE EN PLACE / TANK SPOTTED

DE / FROM

DATE

HRE / HRS

A / TO

DATE

HRE / HRS

REÇU AU POINT D'ORIGINE À LA DATE SPÉCIFIÉE ET DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES  
MARCHANDISES CI-DESSUS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION  
ÉTANT INCONNUS) MARQUÉES, CONTRÉSIGNÉES ET DESTINÉES TEL QUE CI-DESSUS MENTIONNÉ, QUE LE  
SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE OÙ IL EST AUTORISÉ À DESSERVIR, S'IL FAUT TRANSPORTER EN VERTU  
LIVRER PAR AUTRE TRANSPORTATEUR AUTORISÉ À CE FAIRE ET CE, AUX TAUX ET À SA CLASSIFICATION EN  
VIGUEUR À LA DATE DE L'EXPÉDITION.RECEIVED AT THE POINT OF ORIGIN ON THE DATE SPECIFIED, FROM THE CONSIGNOR MENTIONED HEREIN,  
THE PROPERTY HEREIN DESCRIBED, IN APPARENT GOOD ORDER, EXCEPT AS NOTED (CONTENTS AND  
CONDITION OF CONTENTS OF PACKAGE UNKNOWN), MARKED, CONSIGNED AND DESTINED, AS INDICATED  
ABOVE WHICH THE CARRIER AGREES TO CARRY AND TO DELIVER TO THE CONSIGNEE AT THE SAID  
DESTINATION, IF ON ITS OWN AUTHORIZED ROUTE OR OTHERWISE TO CAUSE TO BE CARRIED BY ANOTHER  
CARRIER ON THE ROUTE TO SAID DESTINATION, SUBJECT TO THE RATES AND CLASSIFICATION EFFECT ON  
THE DATE OF SHIPMENT.IT IS MUTUALLY AGREED, AS TO EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION  
OF THE ROUTE TO DESTINATION, AND AS TO EACH PARTY AT ANY TIME INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE  
GOODS, THAT EVERY SERVICE TO BE PERFORMED, HEREIN SHALL BE SUBJECT TO ALL CONDITIONS NOT  
PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HEREOF, WHICH  
ARE HEREBY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND ASSIGNS.RÉFÉRENCE EXPÉDITION  
SHIPPING REFERENCE

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR / CONSIGNOR'S SIGNATURE

SIGNATURE DU CHAUFFEUR / DRIVER'S SIGNATURE

DATE

JR./DY.

MO.

AN./YR.

TRACTEUR / TRACTOR

TOUS LES DOCUMENTS ONT ÉTÉ EXAMINÉS. LA CONNECTION DE LA SORTIE  
DE LA CITERNE AU RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE A ÉTÉ VÉRIFIÉE. LE  
RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE EST EN BON ÉTAT ET OFFRE SUFFISAMMENT  
D'ESPACE POUR RECEVOIR LA QUANTITÉ COMMANDÉE.ALL DOCUMENTS HAVE BEEN EXAMINED. THE CONNECTION FROM THE  
TANKER OUTLET TO THE PROPER STORAGE FACILITY HAS BEEN VERIFIED.  
THIS FACILITY IS IN GOOD CONDITION AND PROVIDES ENOUGH SPACE TOJ'AUTORISE LE DÉCHARGEMENT  
I AUTHORIZE UNLOADING



<b>UNIFORM HAZARDOUS WASTE MANIFEST</b>		1. Generator ID Number <b>NJD986609311</b>	2. Page 1 of <b>1</b>	3. Emergency Response Phone <b>1-877-597-0911</b>	4. Manifest Tracking Number <b>008389610 JJK</b>		
5. Generator's Name and Mailing Address <b>PPG INDUSTRIES, INC</b> <b>Attn: Brian McGuire 4326 Rosanna Drive</b> <b>Allison Park, Pennsylvania 15101</b> <b>Generator's Phone: 1-412-492-5512</b>			Generator's Site Address (if different than mailing address) <b>900 Garfield Avenue (Site 114)</b> <b>Jersey City, New Jersey 07305</b>				
6. Transporter 1 Company Name <b>TRANSPORT ROLLEX LTÉE</b>			U.S. EPA ID Number <b>(450) 652-4262</b>		<b>NYF006000053</b>		
7. Transporter 2 Company Name			U.S. EPA ID Number				
8. Designated Facility Name and Site Address <b>STABLEX CANADA INC.</b> <b>780, boul. Industriel</b> <b>Blainville, Québec J7C8V4</b> <b>Facility's Phone: 1-506-676-1343</b>			U.S. EPA ID Number <b>TR: 00015223</b>		<b>NYD980756415</b>		
GENERATOR	9a. HM	9b. U.S. DOT Description (including Proper Shipping Name, Hazard Class, ID Number, and Packing Group (if any))	10. Containers		11. Total Quantity	12. Unit: WL/Vol.	13. Waste Codes
			No.	Type			
	X	1. RQ Waste environmentally hazardous substances, solid, n.o.s. (chromium) 9 UN3077 III	018	DM			D007
	X	2. RQ Waste environmentally hazardous substances, liquid, n.o.s. (chromium) 9 UN3082 III	005	DM			D007
		3.					
		4.					
14. Special Handling Instructions and Additional Information <b>Gulfstream TLC Inc. acting as an intermediary arranging for export.</b> <b>1) COPR / Soil 2) Decontamination Water</b>							
15. GENERATOR'S/OFFEROR'S CERTIFICATION: I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. If export shipment and I am the Primary Exporter, I certify that the contents of this consignment conform to the terms of the attached EPA Acknowledgment of Consent. I certify that the waste minimization statement identified in 40 CFR 262.27(a) (if I am a large quantity generator) or (b) (if I am a small quantity generator) is true.							
Generator's/Offeror's Printed/Typed Name		Signature		Month	Day	Year	
16. International Shipments		<input type="checkbox"/> Import to U.S. <input checked="" type="checkbox"/> Export from U.S.		Port of entry/exit: <b>CHAMPLAIN N.Y.</b> Date leaving U.S.: <b>05-18-2011</b>			
TRANSPORTER	17. Transporter Acknowledgment of Receipt of Materials						
	Transporter 1 Printed/Typed Name		Signature		Month	Day	Year
	Transporter 2 Printed/Typed Name		Signature		Month	Day	Year
DESIGNATED FACILITY	18. Discrepancy						
	18a. Discrepancy Indication Space <input type="checkbox"/> Quantity <input type="checkbox"/> Type <input type="checkbox"/> Residue <input type="checkbox"/> Partial Rejection <input type="checkbox"/> Full Rejection						
	Manifest Reference Number:						
	18b. Alternate Facility (or Generator)		U.S. EPA ID Number				
	Facility's Phone:						
18c. Signature of Alternate Facility (or Generator)					Month	Day	Year
19. Hazardous Waste Report Management Method Codes (i.e., codes for hazardous waste treatment, disposal, and recycling systems)							
1. <b>H-132</b>		2. <b>H-132</b>		3.		4.	
20. Designated Facility Owner or Operator: Certification of receipt of hazardous materials covered by the manifest except as noted in Item 18a							
Printed/Typed Name		Signature		Month	Day	Year	





# CONNAISSEMENT / BILL OF LADING

(450) 652-4282  
1-888-976-5539  
NIR: R508875-3

POUR EXPÉDITIONS LOCALES  
FOR LOCAL SHIPMENTS  
SORTIE DU DÉPÔT  
OUT OF TERMINAL

TRANSPORT ROLLEX  
910 BOUL LIONEL-BOULET  
VARENNES PQ J3X 1P7

DÉPÔT  
TERMINAL  
N° DU CONNAISSEMENT  
BILL OF LADING NO.  
2780287

RETOUR AU DÉPÔT  
BACK TO TERMINAL

CLIENT PAYEUR / PAYING CUSTOMER DE / FROM STABLEX CANADA INC. EXPÉDITEUR / CONSIGNOR PPG INDUSTRIES (SITE 114)	LOCALITÉ / LOCALITY 760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4 ADRESSE / ADDRESS 70 CARTERET JERSEY CITY NJ 07304	REFERENCE DE LA COMMANDE ORDER REFERENCE 124211	PORT PAYÉ / PREPAID	PORT DU COLLECT	DATE DE COMMANDE ORDER DATE JR./DY. MO. AN./YR. 05 05 11
		MOUVEMENT / MOVEMENT	REMORQUE / TRAILER		

CHARGÉ CHEZ / LOADED AT (POINT D'ORIGINE / POINT OF ORIGIN)	ADRESSE / ADDRESS	EXPÉDITION REQUISE / SHIPPING REQUEST
CONSIGNATAIRE / CONSIGNEE (DESTINATION) STABLEX CANADA INC.	ADRESSE / ADDRESS 760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4	LIVRAISON REQUISE / DELIVERY REQUEST

COMP.	PRODUIT / PRODUCT	CLASSIFICATION	N° IDENT. NO.	GE. / PG.	R.Q.	QTÉ COMM. / QTY ORD.	UNITÉ UNIT	QTÉ CHARGÉE / QTY. LOAD
	SFE MN - 1 FST							

PLAQUES / PLACARDS		R.P.U. / E.R.P.		N° TÉLÉPHONE / PHONE NO.	
PESAGE WEIGHING	BRUT / GROSS	TARE	NET	UNITÉ / UNIT KG LBS	ARRIVÉE - IN : DÉPART - OUT :
VALEUR DÉCLARÉE DECLARED VALUATION	RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE 4,41\$ LE KG À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA VALEUR DÉCLARÉE (CONDITIONS 9 ET 10 AU VERSO) MAXIMUM LIABILITY OF \$4.41 PER KG UNLESS DECLARED VALUATION STATES OTHERWISE (CONDITIONS 9 AND 10 ON BACK)				D C O U S T A N O M E S

SHIPPER IN :	CONSIGNEE IN :
SHIPPER OUT :	CONSIGNEE OUT :
CONTENEUR :	SPECIAL COMMENTS: 1070 military YPK
BOOKING #:	
VESSEL #:	
REMANIFESTE ADRESSE IN :	OUT :

ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BALANCE PUBLIQUE / PUBLIC SCALE
ARRIVÉE AU CHARGEMENT ARRIVAL AT LOADING		ENDROIT LOCATION
DÉBUT DU CHARGEMENT START LOADING		COÛT COST
FIN DU CHARGEMENT FINISH LOADING		BOYAUX / HOSES
ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	DATE
TOTAL		HRS / HRS

RECU AU POINT D'ORIGINE À LA DATE SPÉCIFIÉE ET DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES MARCHANDISES CI-DESSUS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION ÉTANT INCONNUS) MARQUÉES, CONTRESIGNÉES ET DESTINÉES TEL QU'IL EST MENTIONNÉ, QUE LE TRANSPORTÉUR CONSENTE À TRANSPORTER ET À LIVRER À LEUR CONSIGNATAIRE AU POINT DE DESTINATION SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE QU'IL EST AUTORISÉ À DESSERVIR, SINON À FAIRE TRANSPORTER ET LIVRER PAR AUTRE TRANSPORTÉUR AUTORISÉ À CE FAIRE ET CE, AUX TAUX ET À SA CLASSIFICATION EN VIGUEUR À LA DATE DE L'EXPÉDITION.	SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR / CONSIGNOR'S SIGNATURE X [Signature]	SIGNATURE DU CHAUFFEUR / DRIVER'S SIGNATURE X [Signature]	DATE JR./DY. MO. AN./YR. 16 05 11	TRACTEUR / TRACTOR 251302
IL EST MUTUELLEMENT CONVENU QUE CHAQUE TRANSPORTÉUR TRANSPORTANT LESDITES MARCHANDISES EN TOUT OU EN PARTIE, SUR LE PARCOURS ENTIER OU UNE PORTION QUELCONQUE DE CELUI-CI JUSQU'À DESTINATION ET QUE TOUT INTÉRESSÉ À LADITE EXPÉDITION POUR TOUT SERVICE À EFFECTUER EN VERTU DES PRÉSENTES EST SUJET À TOUTES LES CONDITIONS IMPRIMÉES OU DÉCRITES NON PROHIBÉES PAR LA LOI INCLUANT LES CONDITIONS CONTENUES AU VERSO DES PRÉSENTES QUI SONT ACCEPTÉES PAR L'EXPÉDITEUR POUR LUI-MÊME ET SES AYANTS DROITS.	RECEIVED AT THE POINT OF ORIGIN ON THE DATE SPECIFIED, FROM THE CONSIGNOR MENTIONED HEREIN. THE PROPERTY HEREIN DESCRIBED, IN APPARENT GOOD ORDER, EXCEPT AS NOTED (CONTENTS AND CONDITION OF CONTENTS OF PACKAGE UNKNOWN), MARKED, CONSIGNED AND DESTINED, AS INDICATED ABOVE WHICH THE CARRIER AGREES TO CARRY AND TO DELIVER TO THE CONSIGNEE AT THE SAID DESTINATION, IF ON ITS OWN AUTHORIZED ROUTE OR OTHERWISE TO CAUSE TO BE CARRIED BY ANOTHER CARRIER ON THE ROUTE TO SAID DESTINATION, SUBJECT TO THE RATES AND CLASSIFICATION EFFECT ON THE DATE OF SHIPMENT.			
TOUS LES DOCUMENTS ONT ÉTÉ EXAMINÉS. LA CONNEXION DE LA SORTIE DE LA CITERNE AU RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE A ÉTÉ VÉRIFIÉE. LE RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE EST EN BON ÉTAT ET OFFRE SUFFISAMMENT	ALL DOCUMENTS HAVE BEEN EXAMINED. THE CONNECTION FROM THE TANKER OUTLET TO THE PROPER STORAGE FACILITY HAS BEEN VERIFIED. THIS FACILITY IS IN GOOD CONDITION AND PROVIDES ENOUGH SPACE TO			

J'AUTORISE LE DÉCHARGEMENT  
I AUTHORIZE UNLOADING



<b>UNIFORM HAZARDOUS WASTE MANIFEST</b>		1. Generator ID Number <b>NJD986609311</b>	2. Page 1 of <b>1</b>	3. Emergency Response Phone <b>1-877-597-0911</b>	4. Manifest Tracking Number <b>008800082 JJK</b>			
5. Generator's Name and Mailing Address <b>PPG INDUSTRIES, INC.</b> <b>Attn: Brian McGuire 4325 Rosanna Drive</b> <b>Allison Park, Pennsylvania 15101</b> Generator's Phone: <b>(412) 497-8512</b>			Generator's Site Address (if different than mailing address) <b>900 Garfield Avenue (Site 114)</b> <b>Jersey City, New Jersey 07305</b>					
6. Transporter 1 Company Name <b>TRANSPORT ROLLEX LTEE</b> <b>(450) 852-4282</b>			U.S. EPA ID Number <b>NYF006000053</b>					
7. Transporter 2 Company Name			U.S. EPA ID Number					
8. Designated Facility Name and Site Address <b>STABLEX CANADA INC.</b> <b>760, boul. Industriel</b> <b>Blainville, Québec J7C 3V4</b> Facility's Phone: <b>(450) 870-1343</b>			U.S. EPA ID Number <b>TR: 00015305</b> <b>NYD980756415</b>					
GENERATOR	9a. HM	9b. U.S. DOT Description (including Proper Shipping Name, Hazard Class, ID Number, and Packing Group (if any))	10. Containers		11. Total Quantity	12. Unit Wt./Vol.	13. Waste Codes	
			No.	Type				
	X	1. RQ Waste environmentally hazardous substances, solid, n.o.s. (chromium) 9 UN3077 III	40	DM	16000	P	D007	
	X	2. RQ Waste environmentally hazardous substances, liquid, n.o.s. (chromium) 9 UN3082 III	3	DM	1,300	P	D007	
		3.						
		4.						
14. Special Handling Instructions and Additional Information <b>Gulfstream TLC Inc. acting as an intermediary arranging for export.</b> <b>1) COPR / Soil 2) Decontamination Water</b>								
15. GENERATOR'S/OFFEROR'S CERTIFICATION: I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. If export shipment and I am the Primary Exporter, I certify that the contents of this consignment conform to the terms of the attached EPA Acknowledgment of Consent. I certify that the waste minimization statement identified in 40 CFR 262.27(a) (if I am a large quantity generator) or (b) (if I am a small quantity generator) is true.								
Generator's/Offoror's Printed/Typed Name		Signature		Month		Day	Year	
Ch...		...		...		...	...	
INT'L	16. International Shipments		<input type="checkbox"/> Import to U.S.		<input checked="" type="checkbox"/> Export from U.S.			Port of entry/exit: _____
	Transporter signature (for exports only):				Date leaving U.S.: _____			
TRANSPORTER	17. Transporter Acknowledgment of Receipt of Materials							
	Transporter 1 Printed/Typed Name		Signature		Month		Day Year	
	Transporter 2 Printed/Typed Name		Signature		Month		Day Year	
DESIGNATED FACILITY	18. Discrepancy							
	18a. Discrepancy Indication Space <input type="checkbox"/> Quantity <input type="checkbox"/> Type <input type="checkbox"/> Residue <input type="checkbox"/> Partial Rejection <input type="checkbox"/> Full Rejection							
	Manifest Reference Number: _____							
	18b. Alternate Facility (or Generator)		U.S. EPA ID Number					
	Facility's Phone: _____							
18c. Signature of Alternate Facility (or Generator)							Month Day Year	
19. Hazardous Waste Report Management Method Codes (i.e., codes for hazardous waste treatment, disposal, and recycling systems)								
1. <b>H - 132</b>		2. <b>H - 132</b>		3.		4.		
20. Designated Facility Owner or Operator: Certification of receipt of hazardous materials covered by the manifest except as noted in Item 18a								
Printed/Typed Name		Signature		Month		Day	Year	
...		...		...		...	...	



TRANSPORT ROLEX  
910 BOUL LIONEL-BOULET  
VARENNES PQ J3X 1P7

DÉPÔT  
TERMINAL

N° DU CONNAISSEMENT  
BILL OF LADING NO.

2780589

RETOUR AU DÉPÔT  
BACK TO TERMINAL

CLIENT PAYEUR / PAYING CUSTOMER DE / FROM	LOCALITÉ / LOCALITY	REFERENCE DE LA COMMANDE ORDER REFERENCE	PORT PAYE PREPAID	PORT DU COLLECT	DATE DE COMMANDE ORDER DATE
STABLEX CANADA INC.	760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4	124634			JR./DY. MO. AN./YR. 24 05 11
EXPÉDITEUR / CONSIGNOR	ADRESSE / ADDRESS	MOUVEMENT / MOVEMENT		REMORQUE / TRAILER	
PPG INDUSTRIES (SITE 114)	70 CARTERET JERSEY CITY NJ 07304			2065715	

CHARGÉ CHEZ / LOADED AT (POINT D'ORIGINE / POINT OF ORIGIN)	ADRESSE / ADDRESS	EXPÉDITION REQUISE / SHIPPING REQUESTED
		JR./DY. MO. AN./YR. DE / FROM 24 05 11 A / TO 700
CONSIGNATAIRE / CONSIGNEE (DESTINATION)	ADRESSE / ADDRESS	LIVRAISON REQUISE / DELIVERY REQUESTED
STABLEX CANADA INC.	760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4	JR./DY. MO. AN./YR. DE / FROM A / TO

OMP.	PRODUIT / PRODUCT	CLASSIFICATION	N° IDENT. NO.	GE. / PG.	R.Q.	QTÉ COMM. / QTY ORB.	UNITÉ UNIT	QTÉ CHARGÉE / QTY. LOADE
	Sec 114							

LAQUES / PLACARDS		R.P.U. / E.R.P.		N° TÉLÉPHONE / PHONE NO.	
PESAGE WEIGHING	BRUT / GROSS	TARE	NET	UNITÉ / UNIT KG LBS	DOU C S T A N O M E S
VALEUR DÉCLARÉE	RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE 4,41\$ LE KG À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA VALEUR DÉCLARÉE (CONDITIONS 9 ET 10 AU VERSO)				ARRIVÉE - IN : DÉPART - OUT :
DECLARED VALUATION	MAXIMUM LIABILITY OF \$4.41 PER KG UNLESS DECLARED VALUATION STATES OTHERWISE (CONDITIONS 9 AND 10 ON BACK)				

SHIPPER IN :  
SHIPPER OUT :  
CONTENEUR :  
BOOKING # :  
VESSEL # :

CONSIGNEE IN :  
CONSIGNEE OUT :  
SPECIAL COMMENTS: Remise de Colts Inconnu  
Hattsburg NY

REMANIFESTE ADRESSE IN :  
OUT :

ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BALANCE PUBLIQUE / PUBLIC SCALE
ARRIVÉE AU CHARGEMENT ARRIVAL AT LOADING		ENDROIT LOCATION
DÉBUT DU CHARGEMENT START LOADING		CÔÛT COST \$
FIN DU CHARGEMENT FINISH LOADING		POMPE/ PUMP COMPRESSEUR/ COMPRESSOR
ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BOYAUX / HOSES
TOTAL		CITERNE LAISSÉE EN PLACE / TANK SPOTTED
		DATE DE / FROM DATE A / TO
		HRE / HRS HRE / HRS

RECU AU POINT D'ORIGINE À LA DATE SPÉCIFIÉE ET DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES MARCHANDISES CI-DESSUS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION ÉTANT INCONNUS) MARQUÉES, CONTRESIGNÉES ET DESTINÉES TEL QUE CI-DESSUS MENTIONNÉ, QUE LE TRANSPORTEUR CONSENT À TRANSPORTER ET À LIVRER À LEUR CONSIGNATAIRE AU POINT DE DESTINATION SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE QU'IL EST AUTORISÉ À DESSERVIR, SINON À FAIRE TRANSPORTER ET LIVRER PAR AUTRE TRANSPORTEUR AUTORISÉ À CE FAIRE ET CE, AUX TAUX ET À SA CLASSIFICATION EN VIGUEUR À LA DATE DE L'EXPÉDITION.

IL EST MUTUELLEMENT CONVENU QUE CHAQUE TRANSPORTEUR TRANSPORTANT LESDITES MARCHANDISES EN TOUT OU EN PARTIE, SUR LE PARCOURS ENTIER OU UNE PORTION QUELCONQUE DE CELUI-CI JUSQU'À DESTINATION ET QUE TOUT INTÉRESSÉ À LADITE EXPÉDITION POUR TOUT SERVICE À EFFECTUER EN VERTU DES PRÉSENTES EST SOUJET À TOUTES LES CONDITIONS IMPRIMÉES OU ÉCRITES NON PROHIBÉES PAR LA LOI INCLUANT LES CONDITIONS CONTENUES AU VERSO DES PRÉSENTES QUI SONT ACCEPTÉES PAR L'EXPÉDITEUR POUR LUI-MÊME ET SES AYANTS DROITS.

RECEIVED AT THE POINT OF ORIGIN ON THE DATE SPECIFIED, FROM THE CONSIGNOR MENTIONED HEREIN, THE PROPERTY HEREIN DESCRIBED, IN APPARENT GOOD ORDER, EXCEPT AS NOTED (CONTENTS AND CONDITION OF CONTENTS OF PACKAGE UNKNOWN), MARKED, CONSIGNED AND DESTINED, AS INDICATED ABOVE WHICH THE CARRIER AGREES TO CARRY AND TO DELIVER TO THE CONSIGNEE AT THE SAID DESTINATION, IF ON ITS OWN AUTHORIZED ROUTE OR OTHERWISE TO CAUSE TO BE CARRIED BY ANOTHER CARRIER ON THE ROUTE TO SAID DESTINATION, SUBJECT TO THE RATES AND CLASSIFICATION EFFECT ON THE DATE OF SHIPMENT.

IT IS MUTUALLY AGREED, AS TO EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION OF THE ROUTE TO DESTINATION, AND AS TO EACH PARTY AT ANY TIME INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE GOODS, THAT EVERY SERVICE TO BE PERFORMED, HEREIN SHALL BE SUBJECT TO ALL CONDITIONS NOT PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HEREOF, WHICH ARE HEREBY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND ASSIGNS.

REFFÉRENCE EXPÉDITION  
SHIPPING REFERENCE

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR / CONSIGNOR'S SIGNATURE  
X Christine Bessault  
on behalf of PPG

SIGNATURE DU CHAUFFEUR / DRIVER'S SIGNATURE  
X

DATE  
JR./DY. MO. AN./YR.

TRACTEUR / TRACTOR  
57456

TOUS LES DOCUMENTS ONT ÉTÉ EXAMINÉS. LA CONNECTION DE LA SORTIE DE LA CITERNE AU RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE A ÉTÉ VÉRIFIÉE. LE RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE EST EN BON ÉTAT ET OFFRE SUFFISAMMENT D'ESPACE POUR RECEVOIR LA QUANTITÉ COMMANDÉE.	ALL DOCUMENTS HAVE BEEN EXAMINED. THE CONNECTION FROM THE TANKER OUTLET TO THE PROPER STORAGE FACILITY HAS BEEN VERIFIED. THIS FACILITY IS IN GOOD CONDITION AND PROVIDES ENOUGH SPACE TO RECEIVE ORDERED QUANTITY.	J'AUTORISE LE DÉCHARGEMENT I AUTHORIZE UNLOADING X
---	---	--



<b>UNIFORM HAZARDOUS WASTE MANIFEST</b>		1. Generator ID Number <b>NJD986609311</b>	2. Page 1 of <b>1</b>	3. Emergency Response Phone <b>1-877-597-0911</b>	4. Manifest Tracking Number <b>008800088 JJK</b>				
5. Generator's Name and Mailing Address <b>PPG INDUSTRIES, INC.</b> <b>Attn: Brian McGuire 4325 Roseanna Drive</b> <b>Allison Park, Pennsylvania 15101</b> <b>Generator's Phone: (412) 492-5512</b>			Generator's Site Address (if different than mailing address) <b>900 Garfield Avenue (Site 114)</b> <b>Jersey City, New Jersey 07305</b>						
6. Transporter 1 Company Name <b>TRANSPORT ROLLEX LTÉE</b>			U.S. EPA ID Number <b>(450) 662-4282</b>		<b>NYF006000053</b>				
7. Transporter 2 Company Name			U.S. EPA ID Number						
8. Designated Facility Name and Site Address <b>STABLEX CANADA INC.</b> <b>760, boul. Industriel</b> <b>Blainville, Québec J7C 3V4</b> <b>Facility's Phone: (450) 870-1343</b>			U.S. EPA ID Number <b>TR: 00015333</b>		<b>NYD980756415</b>				
GENERATOR	9a. HM	9b. U.S. DOT Description (including Proper Shipping Name, Hazard Class, ID Number, and Packing Group (if any))	10. Containers		11. Total Quantity	12. Unit Wt./Vol.	13. Waste Codes		
			No.	Type					
	X	1. <b>RQ Waste environmentally hazardous substances, solid, n.o.s. (chromium) 9 UN3077 III</b>	31	DM	12,400	P	D007		
	X	2. <b>RQ Waste environmentally hazardous substances, liquid, n.o.s. (chromium) 9 UN3082 III</b>	9	DM	3,600	P	D007		
		3.							
		4.							
14. Special Handling Instructions and Additional Information <b>Gulfstream TLC Inc. acting as an intermediary arranging for export.</b>									
15. GENERATOR'S/OFFEROR'S CERTIFICATION: I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. If export shipment and I am the Primary Exporter, I certify that the contents of this consignment conform to the terms of the attached EPA Acknowledgment of Consent. I certify that the waste minimization statement identified in 40 CFR 262.27(a) (if I am a large quantity generator) or (b) (if I am a small quantity generator) is true.									
Generator's/Offeror's Printed/Typed Name		Signature		Month		Day		Year	
<b>Christine Rivest on behalf of PPG</b>		<b>C. Rivest on behalf of PPG</b>		<b>6</b>		<b>11</b>		<b>11</b>	
INTL	16. International Shipments <input type="checkbox"/> Import to U.S. <input checked="" type="checkbox"/> Export from U.S.		Port of entry/exit: <b>Champion, IL</b>		Date leaving U.S.: <b>June 10, 2011</b>				
TRANSPORTER	17. Transporter Acknowledgment of Receipt of Materials								
	Transporter 1 Printed/Typed Name		Signature		Month		Day		Year
	<b>Normand Raymond</b>		<b>NR Raymond</b>		<b>06</b>		<b>10</b>		<b>11</b>
	Transporter 2 Printed/Typed Name		Signature		Month		Day		Year
DESIGNATED FACILITY	18. Discrepancy								
	18a. Discrepancy Indication Space <input type="checkbox"/> Quantity <input type="checkbox"/> Type <input type="checkbox"/> Residue <input type="checkbox"/> Partial Rejection <input type="checkbox"/> Full Rejection								
	Manifest Reference Number:								
	18b. Alternate Facility (or Generator)				U.S. EPA ID Number				
	Facility's Phone:								
	18c. Signature of Alternate Facility (or Generator)						Month	Day	Year
19. Hazardous Waste Report Management Method Codes (i.e., codes for hazardous waste treatment, disposal, and recycling systems)									
1. <b>H-132</b>		2. <b>H-132</b>		3.		4.			
20. Designated Facility Owner or Operator: Certification of receipt of hazardous materials covered by the manifest except as noted in Item 18a									
Printed/Typed Name		Signature		Month		Day		Year	





# CONNAISSEMENT / BILL OF LADING

(450) 652-4282  
1-888-976-5539  
NIR: R508875-3

POUR EXPÉDITIONS LOCALES  
FOR LOCAL SHIPMENTS  
SORTIE DU DÉPÔT  
OUT OF TERMINAL

TRANSPORT ROLLEX  
910 BOUL LIONEL-BOULET  
VARENNES PQ J3X 1P7

DÉPÔT  
TERMINAL

N° DU CONNAISSEMENT  
BILL OF LADING NO.

2780984

RETOUR AU DÉPÔT  
BACK TO TERMINAL

CLIENT PAYEUR / PAYING CUSTOMER DE / FROM STABLEX CANADA INC.	LOCALITÉ / LOCALITY 760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4	REFFÉRENCE DE LA COMMANDE ORDER REFERENCE 124983	PORT PAYÉ PREPAID	PORT DÙ COLLECT	DATE DE COMMANDE ORDER DATE JR./DY. MO. AN./
EXPÉDITEUR / CONSIGNOR PPG INDUSTRIES (SITE 114)	ADRESSE / ADDRESS 70 CARTERET JERSEY CITY NJ 07304	MOUVEMENT / MOVEMENT		REMORQUE / TRAILER 2065215	

CHARGÉ CHEZ / LOADED AT (POINT D'ORIGINE / POINT OF ORIGIN)	ADRESSE / ADDRESS	EXPÉDITION REQUISE / SHIPPING REQUEST
		DATE HRE - HRS JR./DY. MO. AN./YR. DE / FROM À / TO

CONSIGNATAIRE / CONSIGNEE (DESTINATION) STABLEX CANADA INC.	ADRESSE / ADDRESS 760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4	LIVRAISON REQUISE / DELIVERY REQUEST
		DATE HRE - HRS JR./DY. MO. AN./YR. DE / FROM À / TO

COMP.	PRODUIT / PRODUCT	CLASSIFICATION	N° IDENT. NO.	GE. / PG.	R.Q.	QTE COMM. / QTY ORD.	UNITÉ UNIT	QTE CHARGÉE / QTY. LOAD

PLAQUES / PLACARDS	R.P.U. / E.R.P.	N° TÉLÉPHONE / PHONE NO.
--------------------	-----------------	--------------------------

PESAGE WEIGHING	BRUT / GROSS	TARE	NET	UNITÉ / UNIT KG LBS	DOCUMENTS ARRIVÉE - IN : DÉPART - OUT :
VALEUR DÉCLARÉE DECLARED VALUATION	RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE 4.41\$ LE KG À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA VALEUR DÉCLARÉE (CONDITIONS 9 ET 10 AU VERSO) MAXIMUM LIABILITY OF \$4.41 PER KG UNLESS DECLARED VALUATION STATES OTHERWISE (CONDITIONS 9 AND 10 ON BACK)				

SHIPPER IN :	CONSIGNEE IN :
SHIPPER OUT :	CONSIGNEE OUT :
CONTENEUR :	SPECIAL COMMENTS: remanifest Gulfstream 1 Q50 military tpk plattsburgh ny
BOOKING #:	
VESSEL #:	
REMANIFESTE ADRESSE IN :	OUT :

ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BALANCE PUBLIQUE / PUBLIC SCALE
ARRIVÉE AU CHARGEMENT ARRIVAL AT LOADING		ENDROIT LOCATION
DÉBUT DU CHARGEMENT START LOADING		COUT \$ COST
FIN DU CHARGEMENT FINISH LOADING		POMPE/ PUMP
ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BOYAUX / HOSES
TOTAL		DATE DE / FROM
		DATE À / TO
		HRE / HRS
		HRE / HRS

RECU AU POINT D'ORIGINE À LA DATE SPÉCIFIÉE ET DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES MARCHANDISES CI-DESSUS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION ÉTANT INCONNUS) MARQUÉES, CONTRESIGNÉES ET DESTINÉES TEL QUE CI-DESSUS MENTIONNÉ, QUE LE TRANSPORTEUR CONSENT À TRANSPORTER ET À LIVRER À LEUR CONSIGNATAIRE AU POINT DE DESTINATION SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE QU'IL EST AUTORISÉ À DESSERVIR, SINON À FAIRE TRANSPORTER ET LIVRER PAR AUTRE TRANSPORTEUR AUTORISÉ À CE FAIRE ET CE, AUX TAUX ET À SA CLASSIFICATION EN VIGUEUR À LA DATE DE L'EXPÉDITION.

IL EST MUTUELLEMENT CONVENU QUE CHAQUE TRANSPORTEUR TRANSPORTANT LESDITES MARCHANDISES EN TOUT OU EN PARTIE, SUR LE PARCOURS ENTIER OU UNE PORTION QUELCONQUE DE CELUI-CI JUSQU'À DESTINATION ET QUE TOUT INTÉRESSÉ À LADITE EXPÉDITION POUR TOUT SERVICE À EFFECTUER EN VERTU DES PRÉSENTES EST SUJET À TOUTES LES CONDITIONS IMPRIMÉES OU DÉCRITES NON PROHIBÉES PAR LA LOI INCLUANT LES CONDITIONS CONTENUES AU VERSO DES PRÉSENTES QUI SONT ACCEPTÉES PAR L'EXPÉDITEUR POUR LUI-MÊME ET SES AYANTS DROITS.

RECEIVED AT THE POINT OF ORIGIN ON THE DATE SPECIFIED, FROM THE CONSIGNOR MENTIONED HEREIN, THE PROPERTY HEREIN DESCRIBED, IN APPARENT GOOD ORDER, EXCEPT AS NOTED (CONTENTS AND CONDITION OF CONTENTS OF PACKAGE UNKNOWN), MARKED, CONSIGNED AND DESTINED, AS INDICATED ABOVE WHICH THE CARRIER AGREES TO CARRY AND TO DELIVER TO THE CONSIGNEE AT THE SAID DESTINATION, IF ON ITS OWN AUTHORIZED ROUTE OR OTHERWISE TO CAUSE TO BE CARRIED BY ANOTHER CARRIER ON THE ROUTE TO SAID DESTINATION, SUBJECT TO THE RATES AND CLASSIFICATION EFFECT ON THE DATE OF SHIPMENT.

IT IS MUTUALLY AGREED, AS TO EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION OF THE ROUTE TO DESTINATION, AND AS TO EACH PARTY AT ANY TIME INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE GOODS, THAT EVERY SERVICE TO BE PERFORMED, HEREIN SHALL BE SUBJECT TO ALL CONDITIONS NOT PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HEREOF, WHICH ARE HEREBY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND ASSIGNS.

REFFÉRENCE EXPÉDITION SHIPPING REFERENCE	SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR / CONSIGNOR'S SIGNATURE X C. Boisselle on behalf of PPG	SIGNATURE DU CHAUFFEUR / DRIVER'S SIGNATURE X [Signature]	DATE JR./DY. MO. AN./YR.	TRACTEUR / TRACTOR 251404
---	---	--	-----------------------------	------------------------------

TOUTS LES DOCUMENTS ONT ÉTÉ EXAMINÉS. LA CONNEXION DE LA SORTIE DE LA CITERNE AU RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE A ÉTÉ VÉRIFIÉE. LE RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE EST EN BON ÉTAT ET OFFRE SUFFISAMMENT.

ALL DOCUMENTS HAVE BEEN EXAMINED. THE CONNECTION FROM THE TANKER OUTLET TO THE PROPER STORAGE FACILITY HAS BEEN VERIFIED. THIS FACILITY IS IN GOOD CONDITION AND PROVIDES SUFFICIENT.

J'AUTORISE LE DÉCHARGEMENT  
I AUTHORIZE UNLOADING



<b>UNIFORM HAZARDOUS WASTE MANIFEST</b>		1. Generator ID Number <b>NJD986609311</b>		2. Page 1 of <b>1</b>		3. Emergency Response Phone <b>1-877-597-0911</b>		4. Manifest Tracking Number <b>008800110 JJK</b>	
		5. Generator's Name and Mailing Address <b>PPG INDUSTRIES, INC.</b> <b>Attn: Brian McGuire 4325 Rosanna Drive</b> <b>Allison Park, Pennsylvania 15101</b> Generator's Phone: <b>(412) 482-5512</b>		Generator's Site Address (if different than mailing address) <b>600 Garfield Avenue (Site 114)</b> <b>Jersey City, New Jersey 07305</b>					
6. Transporter 1 Company Name <b>TRANSPORT ROLLEX LTÉE</b>		(450) 652-4282				U.S. EPA ID Number <b>NYF006000053</b>			
7. Transporter 2 Company Name						U.S. EPA ID Number			
8. Designated Facility Name and Site Address <b>STABLEX CANADA INC.</b> <b>780, boul. Industriel</b> <b>Blainville, Québec J7C 3V4</b> Facility's Phone: <b>(450) 970-1343</b>		TR: 00015376				U.S. EPA ID Number <b>NYD980756415</b>			
GENERATOR	9a. HM	9b. U.S. DOT Description (including Proper Shipping Name, Hazard Class, ID Number, and Packing Group (if any))			10. Containers		11. Total Quantity	12. Unit WL/Vol.	13. Waste Codes
					No.	Type			
	X	1. <b>RQ Waste environmentally hazardous substances, solid, n.o.s. (chromium) 9 UN3077 III</b>	6	DM	1600	T	D007		
	X	2. <b>RQ Waste environmentally hazardous substances, liquid, n.o.s. (chromium) 9 UN3082 III</b>	2	DM	1600	T	D007		
		3.							
	4.								
14. Special Handling Instructions and Additional Information <b>Gulfstream TLC Inc. acting as an intermediary arranging for export.</b>									
15. <b>GENERATOR'S/OFFEROR'S CERTIFICATION:</b> I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. If export shipment and I am the Primary Exporter, I certify that the contents of this consignment conform to the terms of the attached EPA Acknowledgment of Consent. I certify that the waste minimization statement identified in 40 CFR 262.27(a) (if I am a large quantity generator) or (b) (if I am a small quantity generator) is true.									
Generator's/Offeror's Printed/Typed Name					Signature			Month Day Year	
								06/27/11	
INT'L	16. International Shipments <input type="checkbox"/> Import to U.S. <input checked="" type="checkbox"/> Export from U.S. Port of entry/exit: <b>CAMPBELL, NJ</b> Transporter signature (for exports only): <b>[Signature]</b> Date leaving U.S.: <b>06-29-11</b>								
	17. Transporter Acknowledgment of Receipt of Materials								
TRANSPORTER	Transporter 1 Printed/Typed Name				Signature			Month Day Year	
	<b>SENIOR SPECIALIST</b>				<b>[Signature]</b>			06/27/11	
DESIGNATED FACILITY	Transporter 2 Printed/Typed Name				Signature			Month Day Year	
18. Discrepancy									
18a. Discrepancy Indication Space <input type="checkbox"/> Quantity <input type="checkbox"/> Type <input type="checkbox"/> Residue <input type="checkbox"/> Partial Rejection <input type="checkbox"/> Full Rejection									
Manifest Reference Number:									
18b. Alternate Facility (or Generator)				U.S. EPA ID Number					
Facility's Phone:									
18c. Signature of Alternate Facility (or Generator)								Month Day Year	
19. Hazardous Waste Report Management Method Codes (i.e., codes for hazardous waste treatment, disposal, and recycling systems)									
1. <b>H-132</b>		2. <b>H-132</b>		3.		4.			
20. Designated Facility Owner or Operator: Certification of receipt of hazardous materials covered by the manifest except as noted in Item 18a									
Printed/Typed Name				Signature			Month Day Year		







<b>UNIFORM HAZARDOUS WASTE MANIFEST</b>		1. Generator ID Number <b>NJ086609311</b>	2. Page 1 of <b>1</b>	3. Emergency Response Phone <b>1-877-567-0911</b>	4. Manifest Tracking Number <b>008800412 JJK</b>			
5. Generator's Name and Mailing Address <b>PPG INDUSTRIES, INC.</b> <b>AUT: Brian McGuire 4325 Roseanna Drive</b> <b>Hudson Park, Pennsylvania 15101</b> Generator's Phone: <b>(412) 452-6512</b>				Generator's Site Address (if different than mailing address) <b>900 Garfield Avenue (SRE 114)</b> <b>Jersey City, New Jersey 07305</b>				
6. Transporter 1 Company Name <b>TRANSPORT ROLLER LITEE</b>				U.S. EPA ID Number <b>(480) 652-4282</b>		U.S. EPA ID Number <b>NYF006000053</b>		
7. Transporter 2 Company Name				U.S. EPA ID Number				
8. Designated Facility Name and Site Address <b>STABLEX CANADA INC.</b> <b>750, boul. Industriel</b> <b>Blainville, Québec J7C 3V4</b> Facility's Phone: <b>(450) 970-1343</b>				U.S. EPA ID Number <b>TR: 00015888</b>		U.S. EPA ID Number <b>NYD980756415</b>		
GENERATOR	9a. HM	9b. U.S. DOT Description (including Proper Shipping Name, Hazard Class, ID Number, and Packing Group (if any))		10. Containers		11. Total Quantity	12. Unit WL/Vol.	13. Waste Codes
				No.	Type			
	X	1. RC Waste environmentally hazardous substances, solid, n.e.s. (chromium) 9 UN3077 III		23	DM	9200	P	D007
	X	2. RC Waste environmentally hazardous substances, liquid, n.e.s. (chromium) 9 UN3082 III		9	DM	3600	P	D007
		3.						
	4.							
14. Special Handling Instructions and Additional Information  <b>NJ DEP 03953</b>								
15. GENERATOR'S/OFFEROR'S CERTIFICATION: I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labeled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. If export shipment and I am the Primary Exporter, I certify that the contents of this consignment conform to the terms of the attached EPA Acknowledgment of Consent. I certify that the waste minimization statement identified in 40 CFR 262.27(a) (if I am a large quantity generator) or (b) (if I am a small quantity generator) is true.								
Generator's/Offeror's Printed/Typed Name <b>Christine Bouchard</b>				Signature <b>Christine Bouchard</b>		Month Day Year <b>08/25/11</b>		
INT'L	16. International Shipments <input type="checkbox"/> Import to U.S. <input checked="" type="checkbox"/> Export from U.S.		Port of entry/exit: <b>QUAMPAIA, ALA</b> Date leaving U.S.: <b>08-26-11</b>					
	Transporter signature (for exports only): <b>Dennis Savaya</b>							
TRANSPORTER	17. Transporter Acknowledgment of Receipt of Materials							
	Transporter 1 Printed/Typed Name <b>Dennis Savaya</b>				Signature <b>Dennis Savaya</b>		Month Day Year <b>08/25/11</b>	
	Transporter 2 Printed/Typed Name				Signature		Month Day Year	
DESIGNATED FACILITY	18. Discrepancy							
	18a. Discrepancy Indication Space <input type="checkbox"/> Quantity <input type="checkbox"/> Type <input type="checkbox"/> Residue <input type="checkbox"/> Partial Rejection <input type="checkbox"/> Full Rejection							
	Manifest Reference Number:							
	18b. Alternate Facility (or Generator)				U.S. EPA ID Number			
	Facility's Phone:							
	18c. Signature of Alternate Facility (or Generator)				Month Day Year			
19. Hazardous Waste Report Management Method Codes (i.e., codes for hazardous waste treatment, disposal, and recycling systems)								
1. <b>H-132</b>		2. <b>H-132</b>		3.		4.		
20. Designated Facility Owner or Operator: Certification of receipt of hazardous materials covered by the manifest except as noted in Item 18a								
Printed/Typed Name				Signature		Month Day Year		



This Movement document manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation. Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

9486868-4

Registration No. / Provincial ID No.  
008800412

est la même qu'à la Parité A

below / Non, remplir la case ci-dessous

---

Due Date	Postal code /
----------	---------------

FIVE	DATE

Tel. No. / N° de tel.  
( )

1001

Time / Heure

ended	3d	Registration No./Proc
-------	----	-----------------------

N° d'immatriculation	invent être
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

Handling Code / Code	3a	Shipment / Envoi	Accepted	Refused
----------------------	----	------------------	----------	---------

Manifestation	Accepted	Refused
---------------	----------	---------



[illegible][illegible]

---

Name of authorized person (pilot)  
 Nom de l'agent autorisé (caractère

Tel. No. / N° de tel.

	( )
26. Thomas Merton	

7-597-0911

Scheduled arrival date / Date	Year / Année	Month / Mois
-------------------------------	--------------	--------------

1108

Corynorhinus / Corynorhinus 2 larvae

Retained by Consignor (Generator) - Gardée par l'expéditeur

MOE 04-1917 (07/07)

Copy / Copie 2 (green / vert)





1. Vendor (Name and Address) / Vendeur (Nom et adresse) PPG INDUSTRIES, INC. 900 Garfield Avenue (Site 114) Jersey City, New Jersey 07305		2. Date of Direct Shipment to Canada / Date d'expédition directe vers le Canada 25-08-11	
4. Consignee (Name and Address) / Destinataire (Nom et adresse) STABLEX CANADA INC. 760, boul. Industriel Blainville, Québec J7C 3V4 ETA LAPOINTE QC 1537 P.E.O.N R.P. 73489 QC DENIS SAVARD		5. Purchaser's Name and Address (if other than Consignee) Nom et adresse de l'acheteur (s'il diffère du destinataire)  *21ZLPARS0038292* ROLEX	
8. Transportation: Give Mode and Place of Direct Shipment to Canada Transport : Préciser mode et point d'expédition directe vers le Canada By road, from : Jersey City, New Jersey To : Blainville, Québec		6. Country of Transhipment / Pays de transbordement N/A	
		7. Country of Origin of Goods Pays d'origine des marchandises USA (NJ)	
		9. Conditions of Sale and Terms of Payment (i.e. Sale, Consignment Shipment, Leased Goods, etc.) Conditions de vente et modalités de paiement (p. ex. vente, expédition en consignation, location de marchandises, etc.) <b>Hazardous Waste for Treatment and Disposal Contaminated Soil for Treatment and Disposal</b>	
		10. Currency of Settlement / Devises du paiement CD\$	

11. No of Pkgs Nbre de colis	12. Specification of Commodities (Kind of Packages, Marks and Numbers, General Description and Characteristics, i.e. Grade, Quality) Désignation des articles (Nature des colis, marques et numéros, description générale et caractéristiques, p. ex. classe, qualité)	13. Quantity (State Unit) Quantité (Préciser l'unité)	14. Selling Price / Prix de vente	
			14. Unit Price Prix unitaire	15. Total Total de la facture
2312	COPR / Soil	4173 Kg	0.01\$/ Kg	4173
912	Decontamination Water	1632 Kg	0.01\$/ Kg	1632
NOTE: WASTE- NO COMMERCIAL VALUE. ABOVE VALUE FOR CANADA CUSTOMS PURPOSES ONLY.				

18. If any of fields 1 to 17 are included on an attached commercial invoice, check this box Si tout renseignement relativement aux zones 1 à 17 figure sur une ou des factures commerciales ci-attachées, cocher cette case <input type="checkbox"/>	16. Total Weight / Poids total Net 5805 Kg Gross / Brut	17. Invoice Total Total de la facture 5805
--	--	--

19. Exporter's Name and Address (if other than Vendor) Nom et adresse de l'exportateur (s'il diffère du vendeur) N/A	20. Originator (Name and Address) / Expéditeur d'origine (Nom et adresse) SAME AS BOX 1
--	--

21. Departmental Ruling (if applicable) / Décision du Ministère (s'il y a lieu)	22. If fields 23 to 25 are not applicable, check this box Si les zones 23 à 25 sont sans objet, cocher cette case <input checked="" type="checkbox"/>
---	---

23. If included in field 17 indicate amount: Si compris dans le total à la zone 17, préciser : (i) Transportation charges, expenses and insurance from the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances à partir du point d'expédition directe vers le Canada (ii) Costs for construction, erection and assembly incurred after importation into Canada Les coûts de construction, d'érection et d'assemblage après importation au Canada (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation	24. If not included in field 17 indicate amount: Si non compris dans le total à la zone 17, préciser : (i) Transportation charges, expenses and insurance to the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances jusqu'au point d'expédition directe vers le Canada (ii) Amounts for commissions other than buying commissions Les commissions autres que celles versées pour l'achat (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation	25. Check (if applicable): Cocher (s'il y a lieu): (i) Royalty payments or subsequent proceeds are paid or payable by the purchaser Des redevances ou produits ont été ou seront versés par l'acheteur (ii) The purchaser has supplied goods or services for use in the production of these goods L'acheteur a fourni des marchandises ou des services pour la production des marchandises
---	--	---



Trade Networks

FedEx Trade Networks Transport & Brokerage (Canada), Inc.  
FedEx Trade Networks Transport et Courtage (Canada), Inc.





TRANSPORT ROLEX

## CONNAISSEMENT / BILL OF LADING

(450) 652-4282  
1-888-976-5539 NIR: R508875-3POUR EXPÉDITIONS LOCALES  
FOR LOCAL EXPEDITIONS  
SORTIE DU DÉPÔT  
OUT OF TERMINALDÉPÔT  
TERMINALN° DU CONNAISSEMENT  
BILL OF LADING NO.RETOUR AU DÉPÔT  
BACK TO TERMINALTRANSPORT ROLEX  
910 BOUL LIONEL-BOULET  
VARENNES PQ J3K 1F7

2782679

CLIENT PAYEUR / PAYING CUSTOMER DE / FROM STABLEX CANADA INC. EXPÉDITEUR / CONSIGNOR PRG INDUSTRIES (SITE 114)	LOCALITÉ / LOCALITY 760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4 ADRESSE / ADDRESS 70 CARTERET JERSEY CITY NJ 07304	REFERENCE DE LA COMMANDE ORDER REFERENCE 126990	PORT PAYÉ PREPAID	PORT D'OUVERTURE COLLECT	DATE DE COMMANDE ORDER DATE 19 08 11
CHARGÉ CHEZ / LOADED AT (POINT D'ORIGINE / POINT OF ORIGIN)		ADRESSE / ADDRESS		EXPÉDITION REQUISE / SHIPPING REQUEST	
CONSIGNATAIRE / CONSIGNEE (DESTINATION) STABLEX CANADA INC.		ADRESSE / ADDRESS 760 BOUL INDUSTRIEL BLAINVILLE (TERREBONNE) PQ J7C 3V4		LIVRAISON REQUISE / DELIVERY REQUEST	
COMP.		PRODUIT / PRODUCT HAZARDOUS WASTE		CLASSIFICATION	
N° IDENT. NO.		GE. / PG.		R.Q.	
QTE COMM. / QTY ORD.		UNITÉ / UNIT		QTE CHARGÉE / QTY. LOA	

PLAQUES / PLACARDS	R.P.U. / E.R.P.	N° TÉLÉPHONE / PHONE NO
--------------------	-----------------	-------------------------

PESAGE WEIGHING	BRUT / GROSS	TARE	NET	UNITÉ / UNIT KG LBS	DOUS ATIONS	ARRIVÉE - IN : DÉPART - OUT :
VALEUR DÉCLARÉE DECLARED VALUATION						RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE 4.41\$ LE KG À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE PAR LA VALEUR DÉCLARÉE (CONDITIONS 9 ET 10 AU VERSO) MAXIMUM LIABILITY OF \$4.41 PER KG UNLESS DECLARED VALUATION STATES OTHERWISE (CONDITIONS 9 AND 10 ON BACK)

SHIPPER IN

CONSIGNEE IN

SHIPPER OUT

CONSIGNEE OUT

CONTENEUR

SPECIAL COMMENTS

BOOKING #

VESSEL #

REMANIFESTE ADRESSE IN

OUT

C H L A O R A G D E I M N G T	ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BALANCE PUBLIQUE / PUBLIC SCALE	
	ARRIVÉE AU CHARGEMENT ARRIVAL AT LOADING		ENDROIT LOCATION	AVA BEF
	DÉBUT DU CHARGEMENT START LOADING		COU: COS: \$	APP AFT
	FIN DU CHARGEMENT FINISH LOADING		POMPE/ PUMP	COMPRESSEUR/ COMPRESSOR
	ARRIVÉE À LA BALANCE ARRIVAL AT SCALE	DÉPART DE LA BALANCE LEAVE SCALE	BOYAUX / HOSES	
TOTAL			CITRINE LAISSE EN PLACE / TANK UNMOVED	
RECU AU POINT D'ORIGINE À LA DATE SPÉCIFIÉE ET DE L'EXPÉDITEUR MENTIONNÉ AUX PRÉSENTES LES MARCHANDISES CI-DESSUS DÉCRITES EN BON ÉTAT APPARENT (LE CONTENU DES COLIS ET SA CONDITION ÉTANT INCONNUS) MARQUÉES, CONTRESIGNÉES ET DESTINÉES TEL QUE CI-DESSUS MENTIONNÉ, QUE LE TRANSPORTEUR CONSENT À TRANSPORTER ET À LIVRER À LEUR CONSIGNATAIRE AU POINT DE DESTINATION SI CE POINT SE TROUVE SUR LA ROUTE QU'IL EST AUTORISÉ À DESSERVIR, SINON À FAIRE TRANSPORTER ET LIVRER PAR AUTRE TRANSPORTEUR AUTORISÉ À CE FAIRE ET CE, AUX TAUX ET À SA CLASSIFICATION EN VIGUEUR À LA DATE DE L'EXPÉDITION.		IT IS MUTUALLY AGREED, AS TO EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION OF THE ROUTE TO DESTINATION, AND AS TO EACH PARTY AT ANY TIME INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE GOODS, THAT EVERY SERVICE TO BE PERFORMED, HEREIN SHALL BE SUBJECT TO ALL CONDITIONS NOT PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HEREOF, WHICH ARE HEREBY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND ASSIGNS.		
IL EST MUTUELLEMENT CONVENU QUE CHAQUE TRANSPORTEUR TRANSPORTANT LESDITES MARCHANDISES EN TOUT OU EN PARTIE, SUR LE PARCOURS ENTIER OU UNE PORTION QUELCONQUE DE CELUI-CI JUSQU'À DESTINATION ET QUE TOUT INTÉRESSÉ À L'ACTE D'EXPÉDITION POUR TOUT SERVICE À EFFECTUER EN VERTU DES PRÉSENTES EST SUJET À TOUTES LES CONDITIONS IMPRIMÉES OU DÉCRITES NON PROHIBÉES PAR LA LOI INCLUANT LES CONDITIONS CONTENUES AU VERSO DES PRÉSENTES QUI SONT ACCEPTÉES PAR L'EXPÉDITEUR POUR LUI-MÊME ET SES AYANTS DROITS.		IT IS MUTUALLY AGREED, AS TO EACH CARRIER OF ALL OR ANY OF THE GOODS OVER ALL OR ANY PORTION OF THE ROUTE TO DESTINATION, AND AS TO EACH PARTY AT ANY TIME INTERESTED IN ALL OR ANY OF THE GOODS, THAT EVERY SERVICE TO BE PERFORMED, HEREIN SHALL BE SUBJECT TO ALL CONDITIONS NOT PROHIBITED BY LAW, WHETHER PRINTED OR WRITTEN, INCLUDING CONDITIONS ON BACK HEREOF, WHICH ARE HEREBY AGREED BY THE CONSIGNOR AND ACCEPTED FOR HIMSELF AND ASSIGNS.		
RÉFÉRENCE EXPÉDITION SHIPPING REFERENCE		SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR / CONSIGNOR'S SIGNATURE		SIGNATURE DU CHAUFFEUR / DRIVER'S SIGNATURE
		25 08 11		25/3/11

TOUS LES DOCUMENTS ONT ÉTÉ EXAMINÉS. LA CONNECTION DE LA SORTIE DE LA CITRINE AU RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE A ÉTÉ VÉRIFIÉE. LE RÉSERVOIR D'ENTREPOSAGE EST EN BON ÉTAT ET OFFRE SUFFISAMMENT	ALL DOCUMENTS HAVE BEEN EXAMINED. THE CONNECTION FROM THE TANKER OUTLET TO THE PROPER STORAGE FACILITY HAS BEEN VERIFIED. THIS FACILITY IS IN GOOD CONDITION AND PROVIDES ENOUGH SPACE TO	J'AUTORISE LE DÉCHARGEMENT I AUTHORIZE UNLOADING
---	---	---